



# FRANÇAIS

## Construire un référentiel de correction Repérer et classer ses erreurs orthographiques pour apprendre à se relire et à se corriger

### COMPOSANTE(S) DU SOCLE COMMUN

D1-1 | Comprendre, s'exprimer en utilisant la langue française à l'oral et à l'écrit

Programmes d'enseignement du cycle de consolidation (cycle 3) et du cycle des approfondissements (cycle 4) / Français (BO no 11 du 26 novembre 2015)

#### Comprendre le fonctionnement de la langue :

- Maîtriser la forme des mots en lien avec la syntaxe (cycles 3 et 4).
- Prendre en compte les normes de l'écrit pour formuler, transcrire et réviser (cycle 3).

## Problème pédagogique

L'élève rédige un texte fautif et ne dispose pas de méthode de relecture efficace pour corriger ses erreurs d'orthographe grammaticale.

## La démarche du diagnostic

### Activité

#### Activité : Dictée négociée

L'enseignant dicte un texte aux élèves puis le groupe réalise une relecture collective du texte. L'enseignant demande aux élèves de signaler les mots sur lesquels ils hésitent et d'expliquer leur hésitation. Il peut ainsi repérer si l'élève a ou non une stratégie de correction et identifier précisément quel type de problème rencontre l'élève lors de sa relecture.

## Commentaire de l'activité

On considèrera qu'un élève est en difficulté en orthographe à l'entrée en 6e quand :

- il ne maîtrise pas les règles de l'accord sujet-verbe dans une phrase simple sans inversion du sujet et sans antéposition du COD ou du COI/COS ;
- il ne maîtrise pas les règles d'accord de l'adjectif qualificatif ou du participe passé utilisé comme adjectif qualificatif ;
- il ne maîtrise pas les règles permettant de différencier les homophones les plus courants : *a/à, on/ont, et/est, son/sont, ou/où* ;
- il ne maîtrise pas les règles permettant de différencier l'infinitif des verbes du 1er groupe (en -er) et le participe passé des verbes du 1er groupe (en -é).

## Modalités

Cette activité est menée avec de petits groupes de 5 à 8 élèves identifiés comme « en difficulté » en orthographe.

Il est intéressant de dresser ce diagnostic orthographique dès le début de l'année.

L'enseignant peut ainsi chercher à pallier rapidement les difficultés non surmontées à l'entrée en 6e et élaborer un référentiel de correction au fur et à mesure de la progression annuelle en orthographe.

## Causes de l'erreur

L'élève n'a pas développé de stratégie, de méthode pour relire sa dictée ou sa production d'écrit et se corriger. Il peut y avoir plusieurs raisons à cette absence de stratégie de relecture.

- **Un problème de compréhension** : l'élève ne comprend pas ce qu'il écrit. En général, les problèmes de compréhension se manifestent par une mauvaise segmentation des mots et une écriture phonétique.
- **Un problème de méthode** : l'élève ne sait par où commencer sa relecture. Il est dérouté par la masse des règles orthographiques qu'il doit appliquer. Par conséquent, il fait une relecture superficielle donc inefficace de son texte. En général, le texte d'un élève qui manque de méthode contient des erreurs grammaticales (accords, homophones, etc.), des erreurs lexicales sur les mots difficiles.
- **Un problème de structuration et de logique syntaxique** : l'élève ne perçoit pas la structuration syntaxique et la logique de construction de la phrase. Il ne repère pas les fonctions que les mots jouent les uns par rapport aux autres. Il fait donc de nombreuses erreurs d'accord.
- **Un problème de catégorisation** : l'élève ne repère pas la nature ou classe grammaticale des mots. Il confond par exemple le verbe et l'adjectif qualificatif, le pronom personnel COD et l'article défini, etc. Les erreurs sur les homophones grammaticaux ou l'accord du verbe avec le pronom personnel COD (« il les voient\* ») proviennent de ce problème de catégorisation.
- **Un problème de confusion mémorielle de l'usage des mots** : les erreurs de l'élève peuvent également provenir de l'observation plus ou moins passive et inconsciente des mots au moment de la lecture. C'est alors la mémoire qui « provoque » l'erreur. C'est ainsi qu'on explique la fréquente erreur que font les adultes : « il faut qu'il est\* » (au lieu de « il faut qu'il ait »). On voit plus fréquemment l'association *il + est* que *il + ait*.

L'activité qui suit permet de travailler sur la **méthode** de relecture, certaines **difficultés de catégorisation** et les erreurs liées à la **mémorisation**.

Les difficultés de compréhension sont davantage liées au processus d'apprentissage de la lecture et à l'enrichissement du lexique. Les problèmes de logique syntaxique seront plutôt traités dans une séance de grammaire.

Retrouvez Éduscol sur



## Verbalisation

Lors de l'exercice de dictée négociée :

- les difficultés de compréhension se manifestent par l'absence de réponse ou des réponses complètement erronées ;
- les difficultés de méthode se manifestent par l'incapacité à anticiper toutes les zones d'erreur ;
- les difficultés de structuration et de logique syntaxique se manifestent par l'incapacité à donner les fonctions des mots et à tisser des relations entre les mots (à quoi se rapporte le mot ? Avec quel autre mot fonctionne-t-il ?) ;
- les difficultés de catégorisation se manifestent par une confusion entre les différentes natures de mots.

On repère les difficultés de confusions mémorielles quand l'élève dit : « J'ai l'habitude de voir le mot écrit comme ça. » / « Vous n'avez pas fait une erreur à tel mot ? »

## Prise en charge

### Activité

#### Activité : Dictée négociée

**Nature de l'activité :** construire un référentiel (grille de vigilance orthographique) pour classer les erreurs récurrentes des élèves, les aider à repérer leurs points faibles et les guider lors de la correction.

**Support :** tableau à compléter.

**Consigne :** compléter le tableau ci-dessous en analysant les copies fautives d'un élève.

N. B. : le tableau ci-dessous est donné avec des exemples de type d'erreur.

### Commentaires de l'activité

1. Lors des corrections de dictée pendant l'année, l'enseignant projette des exemples de copies d'élève fautives (ou envoie au tableau les élèves qui ont fait des erreurs). Les élèves construisent collectivement le tableau suivant. La classe essaie d'abord de définir le type d'erreur réalisé. L'élève qui a commis l'erreur essaie ensuite de rappeler la règle qui lui aurait permis de l'éviter. La dernière case (à droite) permet à chaque élève de repérer le type d'erreur qu'il commet le plus souvent et sur lequel doit porter sa vigilance. On peut utiliser un code couleur avec des surligneurs pour mettre en valeur les lignes où apparaît le plus grand nombre de croix.

Retrouvez Éduscol sur



TYPE D'ERREUR	RAPPEL DE LA RÈGLE	AI-JE COMMIS L'ERREUR ?
Accord sujet-verbe	Poser la question « qui est-ce qui + verbe ? » pour trouver le sujet avec lequel accorder les verbes.	
Accord dans le GN (déterminant/nom/adjectif)	Le déterminant et l'adjectif qualificatif s'accordent avec le nom commun qu'il détermine ou qualifie.	X X X X X
à/a	à <del>(avait)</del> / a (avait)	X
on/ont	on <del>(avaient)</del> / ont (avaient)	
et/est	et (et puis) / est (était)	
son/sont	son (mon, ton, ses) / sont (étaient)	
ou/où	ou (ou bien) / où	
-é/-er/-ez	-é (mordu -> participe passé) / -er (mordre -> verbe à l'infinitif) / -ez (verbe conjugué à la 2 <sup>e</sup> personne du pluriel)	X X

2. Le référentiel est évolutif. On peut l'enrichir au fur et à mesure de l'acquisition de nouvelles connaissances en orthographe. Dans ce cas, prévoir dès le début de l'année des cases vides supplémentaires.

Dans le référentiel proposé ci-dessus, nous nous sommes volontairement limités au niveau exigible à l'entrée en 6<sup>e</sup> (accords simples, homophones grammaticaux, distinction participe passé, infinitif).

### Modalités

À chaque correction de dictée, en classe entière, les élèves construisent et remplissent leur référentiel.

### Personnalisation

Les élèves en difficulté conservent le référentiel pendant les dictées et les exercices de production écrite. Ils s'aident du référentiel pour se relire. L'enseignant peut adapter sa notation en ne comptant que les erreurs qui auraient pu être évitées avec le référentiel.

Les autres élèves se servent du référentiel comme fiche de révision mais n'ont pas le droit de l'utiliser pendant la dictée ou l'exercice d'écriture.

### Prolongement

- Créer un référentiel pour les erreurs courantes d'orthographe lexicale (doubles consonnes, lettres muettes finales, etc.).
- Au lieu de corriger la dictée en la recopiant sans erreur, réécrire le texte en changeant le sujet, le temps du verbe et en s'aidant de nouveau du référentiel.